

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende

Nr. 11

17. årgang

11.3.2010

I	EØS-ORGANER	
1.	EØS-rådet	
2.	EØS-komiteen	
3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
4.	Den rådgivende komité for EØS	
II	EFTA-ORGANER	
1.	EFTA-statenes faste komité	
2.	EFTAs overvåkningsorgan	
3.	EFTA-domstolen	
III	EF-ORGANER	
1.	Rådet	
2.	Kommisjonen	
2010/EØS/11/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5751 – Euroports/ DP World/Triligiport JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . .	1
2010/EØS/11/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5787 – Metro/ Convergenta Asia/Media-Saturn China) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	2
2010/EØS/11/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5788 – Sharp/ Enel Green Power/JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	3
2010/EØS/11/04	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5792 – Bosch/ Deutz/Eberspächer)	4
2010/EØS/11/05	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5795 – Siemens/ Sinara Locomotives/JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . .	5
2010/EØS/11/06	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5800 – Bridgepoint/ Care UK) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	6

2010/EØS/11/07	Statsstøtte – Portugal – Statsstøtte C 33/09 (tidl. NN 57/09, tidl. CP 191/09) – Omstrukturering av Banco Privado Português – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2	7
2010/EØS/11/08	Kommisjonsmelding om gjeldende rentesatser for tilbakebetaling av statsstøtte og referanse-/kalkulasjonsrenter for 27 medlemsland gjeldende fra 1. mars 2010.	7
2010/EØS/11/09	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 16 nr. 4 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av ruteflyging i Fellesskapet – Forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging (Frankrike)	8
2010/EØS/11/10	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 16 nr. 4 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av ruteflyging i Fellesskapet – Forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging (Hellas)	8
2010/EØS/11/11	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 17 nr. 5 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av ruteflyging i Fellesskapet – Anbudsinnsbydelse i forbindelse med plikt til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging (Frankrike)	9
2010/EØS/11/12	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 17 nr. 5 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av ruteflyging i Fellesskapet – Anbudsinnsbydelse i forbindelse med plikt til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging (Hellas)	9
2010/EØS/11/13	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av europaparlaments- og rådsdirektiv 95/16/EF av 29. juni 1995 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om heiser	10

3. Domstolen

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2010/EØS/11/01

(Sak COMP/M.5751 – Euroports/DP World/Trilogiport JV)

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 26. februar 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Euroports Holdings S.à.r.l ("Euroports", Luxembourg), Manuport Group NV ("Manuport", Belgia), som begge tilhører Euroports-konsernet, som selv i siste instans kontrolleres i fellesskap av BNP Paribas (Frankrike), PRIME Europe Holdings (MALTA II) Ltd (Malta) og ARCUS Infrastructure Partners LLP (Guernsey) og DP World NV ("DP World", Belgia), som tilhører den Dubai-baserte DP World Group, i fellesskap overtar kontroll som definert i fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Euroports: havnedrift, frakthåndtering og tilknyttede tjenester samt anlegg i hele Europa
 - Manuport: havneoperatør, særlig på tørrlastområdet, transport- og logistiktjenester i Benelux-landene og Frankrike
 - DP World: internasjonal havneterminaloperatør, herunder stuerivirksomhet (lasting og lossing av container- og stykkgodsskip) i Antwerpen havn
 - Trilogiport: drift av intermodal (pram, vei og jernbane) containerterminal ved Lièges innlandshavn
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 56 av 6.3.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post, med referanse COMP/M.5751 – Euroports/DP World/Trilogiport JV, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1. ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32. ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5787 – Metro/Convergenta Asia/Media-Saturn China)

2010/EØS/11/02

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 4. mars 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der de tyske foretakene Metro AG ("Metro") og Convergenta Asia GmbH ("Convergenta Asia", kontrollert av Convergenta Invest GmbH ("Convergenta"), Tyskland) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det tyske foretaket Media-Saturn China-Holding GmbH ("Media-Saturn China-Holding").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Metro: engros- og detalj salg av næringsmidler, spesialforretninger for andre produkter, som forbrukerelektronikk, og store varehus
 - Convergenta: investeringsforetak
 - Media-Saturn China-Holding: detalj salg av forbrukerelektronikk
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 61 av 12.3.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post, med referanse COMP/M.5787 – Metro/Convergenta Asia/Media-Saturn China, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1. ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32. ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5788 – Sharp/Enel Green Power/JV)

2010/EØS/11/03

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 5. mars 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der Enel Green Power A.p.A. ("Enel Green Power", Italia, kontrollert av Enel S.p.A. (sammen med sine datterselskaper i fellesskap omtalt som "Enel Group"), Italia) og Sharp Corporation ("Sharp", Japan) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over IPP JV, et nystiftet fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Enel Group: produksjon og distribusjon av energi
 - Sharp: produksjon og distribusjon av forbruker- og IT-produkter
 - IPP JV: produksjon og levering av elektrisk kraft
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 61 av 12.3.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post, med referanse COMP/M.5788 – Sharp/Enel Green Power/JV, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1. ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32. ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5792 – Bosch/Deutz/Eberspächer)

2010/EØS/11/04

1. Kommissjonen mottok 26. februar 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Robert Bosch GmbH ("Bosch", Tyskland), Deutz Abgastechnik GmbH ("Deutz", Tyskland) og Eberspächer GmbH & Co.KG ("Eberspächer", Tyskland) oppretter og i fellesskap kontrollerer et nytt selvstendig fungerende fellesforetak som har virksomhet innenfor komplette systemer for etterbehandling av dieselavgasser fra både ikke-veigående mobile maskiner og spesielle nyttekjøretøyer som framstilles i små serier, samt innenfor aktiv regenerering av dieselpartikkelfiltre.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Bosch: kjøretøYTEknikk, maskinteknikk, forbruksvarer og bygningsteknikk
 - Deutz: dieselmotorer (på internasjonalt plan)
 - Eberspächer: avgassteknologi og varmeapparater for kjøretøyer (på internasjonalt plan)
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 58 av 10.3.2010. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post, med referanse COMP/M.5792 – Bosch/Deutz/Eberspächer, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1. ("Fusjonsforordningen")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2010/EØS/11/05****(Sak COMP/M.5795 – Siemens/Sinara Locomotives/JV)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 1. mars 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der Siemens Aktiengesellschaft ("Siemens", Tyskland) og Sinara Locomotives Limited ("Sinara Locomotive", Kypros), som kontrolleres av Pumpjanskij (Russland), ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak i fellesskap overtar kontroll som definert i fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Ural Locomotives Holding Company ("Holding Company", Nederland) og OOO Ural Locomotives ("Operating Company", Russland). Driftsselskapet skal være aktivt innenfor utforming, framstilling, idriftsetting, markedsføring, salg og vedlikehold av lokomotiver i Russland.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Siemens: energi, helsetjenester og industri. Siemens' industrisektor er aktiv innenfor jernbaneteknologi, herunder særlig el- og diesellokomotiver.
 - Pumpjanskij-konsernet: finansielle tjenester, eiendomsutvikling, stålrørsproduksjon, konstruksjon av transportmateriell, herunder el- og diesellokomotiver.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 58 av 10.3.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post, med referanse COMP/M.5795 – Siemens/Sinara Locomotives/JV, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1. ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32. ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5800 – Bridgepoint/Care UK)**

2010/EØS/11/06

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 3. mars 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der Warwick Bidco Limited, som kontrolleres av det britiske foretaket Bridgepoint Capital Group ("Bridgeport"), ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det britiske foretaket Care UK PLC ("Care UK").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Bridgeport: aksjeinvesteringsselskap som investerer i en rekke sektorer, deriblant finanstjenester, helsetjenester og media, i Den europeiske union og andre land
 - Care UK: helsetjenester i Storbritannia
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 61 av 12.3.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post, med referanse COMP/M.5800 – Bridgepoint/Care UK, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1. ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32. ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Statsstøtte – Portugal**2010/EØS/11/07****Statsstøtte C 33/09 (tidl. NN 57/09, tidl. CP 191/09) – Omstrukturering av Banco Privado Português****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til ovennevnte støtteordning, se [EUT C 56 av 6.3.2010](#).

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT, til:

European Commission
 Directorate-General for Competition
 State aid Greffe
 1049 Bruxelles/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË
 Faks: +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Portugal. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Kommisjonsmelding om gjeldende rentesatser for tilbakebetaling av statsstøtte og referanse-/kalkulasjonsrenter for 27 medlemsland gjeldende fra 1. mars 2010 **2010/EØS/11/08**

(Kunngjort i henhold til artikkel 10 i kommisjonsforordning (EF) nr. 794/2004 av 21. april 2004 (EUT L 140 av 30.4.2004, s. 1))

Grunnsatsene beregnes i samsvar med kommisjonsmeldingen om endring av framgangsmåten for fastsettelse av referanse- og kalkulasjonsrenter (EUT C 14 av 19.1.2008, s. 6). Avhengig av bruken av referanserenten må de aktuelle marginer fortsatt legges til som omtalt i meldingen. For kalkulasjonsrenten betyr dette at en margin på 100 basispoeng må legges til grunnsatsen. Kommisjonsforordning (EF) nr. 271/2008 av 30. januar 2008 om endring av gjennomføringsforskriften (EF) nr. 794/2004 fastsetter at så sant ikke annet er fastsatt i egen beslutning, skal renten for tilbakebetaling også beregnes ved å legge 100 basispoeng til grunnsatsen.

Fra	Til	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL
1.1.2010	28.2.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,39	1,24	1,88	4,73	1,24
1.3.2010	–	1,24	1,24	4,92	1,24	2,39	1,24	1,88	6,94	

Fra	Til	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV
1.1.2010	28.2.2010	1,24	1,24	1,24	7,03	1,24	1,24	8,70	1,24	15,11
1.3.2010	–	1,24	1,24	1,24	7,03	1,24	1,24	7,17	1,24	11,76

Fra	Til	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.1.2010	28.2.2010	1,24	1,24	4,49	1,24	9,92	1,02	1,24	1,24	1,16
1.3.2010	–	1,24	1,24	4,49	1,24	9,92	1,02	1,24	1,24	1,16

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 16 nr. 4 i europa-
parlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av
ruteflyging i Fellesskapet**

2010/EØS/11/09

Forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging

Medlemsstat	Frankrike
Aktuelle ruter	Strasbourg–Milano Strasbourg–Roma Strasbourg–Warszawa Strasbourg–Wien
Ikrafttredelsesdato for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste	Oppheving
Adresse der den fullstendige teksten og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon i forbindelse med forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås	Dekret av 8. februar 2010 om oppheving av forpliktelse for å yte offentlig tjeneste i forbindelse med ruteflyging mellom Strasbourg og Milano, Roma, Warszawa og Wien NOR: DEVA1002764A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do For nærmere opplysninger: Direction générale de l'aviation civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Tlf. +33 1 580 943 21 E-post: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 16 nr. 4 i europa-
parlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av
ruteflyging i Fellesskapet**

2010/EØS/11/10

Forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging

Medlemsstat	Hellas
Aktuell rute	Athen–Kozani–Kastoria
Ikrafttredelsesdato for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste	Fra 1. juni 2010
Adresse der den fullstendige teksten og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon i forbindelse med forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås gratis	Hellenic Civil Aviation Authority Directorate General for Air Transport Air Transport Division Section II Vas. Georgiou 1 166 04 Athens GREECE Tlf.: +30 210 891 61 49/210 891 61 21 Faks +30 210 894 71 32 Hjemmeside: http://www.hcaa.gr

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 17 nr. 5 i 2010/EØS/11/11
europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av
ruteflyging i Fellesskapet**

**Anbudsinndrivelse i forbindelse med plikt til å yte offentlig tjeneste med hensyn til
ruteflyging**

Medlemsstat	Frankrike
Aktuell rute	Annecey (Meythet)–Paris (Orly)
Kontraktens gyldighetsperiode	To år fra tidligst 1. juli 2010
Frist for innsending av søknader og anbud	– for søknader (1. trinn): 19.4.2010 (kl. 12.00 lokal tid) – for anbud (2. trinn): 21.5.2010 (kl. 12.00 lokal tid)
Adresse der den fullstendige teksten og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon i forbindelse med forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås	Chambre de Commerce et d'Industrie de la Haute-Savoie 5 rue du 27 ème BCA B.P. 2072 74011 Annecey Cedex FRANCE Mr Roland DAVIET Finance Director of the Chamber of Commerce and Industry (CCI) of Haute-Savoie Tlf.: +33 450 337 220 Faks: +33 450 337 117 E-post: rdaviet@haute-savoie.cci.fr

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføring av artikkel 17 nr. 5 i 2010/EØS/11/12
europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 om felles regler for drift av
ruteflyging i Fellesskapet**

**Anbudsinndrivelse i forbindelse med plikt til å yte offentlig tjeneste med hensyn til
ruteflyging**

Medlemsstat	Hellas
Aktuell rute	Athen–Kozani–Kastoria
Kontraktens gyldighetsperiode	1. juni 2010–31. mai 2014
Frist for innsending av anbud	61 dager etter kunngjøringen om forpliktelse til å yte offentlig tjeneste (publisert 5.3.2010)
Adresse der den fullstendige anbudsinndrivelsen og eventuell relevant informasjon og/eller dokumentasjon i forbindelse med anbudet og forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kan fås gratis	Hellenic Civil Aviation Authority Directorate General for Air Transport Air Transport Division Section II Vas. Georgiou 1 166 04 Athens GREECE Tlf.: +30 210 891 61 49/210 891 61 21 Faks +30 210 894 71 32 Hjemmeside: http://www.hcaa.gr

Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av europaparlaments- og rådsdirektiv 95/16/EF av 29. juni 1995 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om heiser

2010/EØS/11/13

(Offentliggjøring av titler og referanser for harmoniserte standarder i henhold til direktivet)

Europeisk standardiseringsorgan ⁽¹⁾	Standardens referanse og tittel (samt referansedokument)	Første publisering i EUT	Referanse til den erstattede standard	Opphørsdato for antakelse om samsvar med den erstattede standard Note 1
CEN	EN 81-1:1998+A3:2009 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Del 1: Elektriske heiser	2.3.2010	EN 81-1:1998 Note 2.1	30.6.2011
CEN	EN 81-2:1998+A3:2009 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Del 2: Hydrauliske heiser	2.3.2010	EN 81-2:1998 Note 2.1	30.6.2011
CEN	EN 81-21:2009 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser - Heiser for transport av personer og varer – Del 21: Nye person- og vareheiser i eksisterende bygninger	5.11.2009		
CEN	EN 81-28:2003 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Heiser for transport av personer og varer – Del 28: Fjernalarm på personheiser og vare- og personheiser	10.2.2004		
CEN	EN 81-58:2003 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Undersøkelse og prøvinger – Del 58: Prøving av etasjedørens brannmotstand	10.2.2004		
CEN	EN 81-70:2003 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Spesielle løsninger for personheiser og vare- og personheiser – Del 70: Tilgjengelighet til heis for personer inklusive funksjonshemmede personer EN 81-70:2003/A1:2004	6.8.2005 6.8.2005	 Note 3	
CEN	EN 81-71:2005+A1:2006 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Spesielle løsninger for personheiser og vare- og personheiser – Del 71: Vandalsikre heiser	11.10.2007	EN 81-71:2005 Note 2.1	Dato utløpt (11.10.2007)
CEN	EN 81-72:2003 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Spesielle løsninger for personheiser og vare- og personheiser – Del 72: Brannheiser	10.2.2004		
CEN	EN 81-73:2005 Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Spesielle løsninger for personheiser og vare- og personheiser – Del 73: Heisers virkemåte i tilfelle brann	2.8.2006		
CEN	EN 12016-71:2004+A1:2008 Elektromagnetisk kompatibilitet – Produktfamiliestandarder for heiser, rulletrapper og rullende fortau – Immunitet	28.10.2008	EN 12016:2004 Note 2.1	Dato utløpt (28.12.2009)
CEN	EN 12385-3:2004+A1:2008 Ståltau – Sikkerhet – Del 3: Informasjon om bruk og vedlikehold	28.10.2008	EN 12385-3:2004 Note 2.1	(Dato utløpt) 28.12.2009
CEN	EN 12385-5:2002 Ståltau – Sikkerhet – Del 5: Ståltau for heiser (innbefattet rettselsesblad AC:2005) EN 12385-5:2002/AC:2005	6.8.2005 8.9.2009		
CEN	EN 13015:2001+A1:2008 Vedlikehold av heiser og rulletrapper – Regler for vedlikeholdsinstruksjoner	28.10.2008	EN 13015:2001 Note 2.1	(Dato utløpt) 28.12.2009

Europeisk standardiseringsorgan ⁽¹⁾	Standardens referanse og tittel (samt referansedokument)	Første publisering i EUT	Referanse til den erstattede standard	Opphørsdato for antakelse om samsvar med den erstattede standard Note 1
CEN	EN 13411-7:2006+A1:2008 Endeavslutninger på ståltau – Sikkerhet – Del 7: Symmetriske kilelåste beslag	8.9.2009	EN 13411-7:2006 Note 2.1	(Dato utløpt) 28.12.2009

⁽¹⁾ CEN: 17, avenue Marnix, B-1000 Brussel, tlf. +32 2 550 08 11, faks +32 2 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)
 CENELEC: 17, avenue Marnix, B-1000 Brussel, tlf. +32 2 519 68 71, faks +32 2 519 69 19 (<http://www.cenelec.eu>)
 ETSI: 650 route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tlf. +33 4 92 94 42 00, faks +33 4 93 65 47 16 (<http://www.etsi.eu>)

- Note 1 Generelt vil opphørsdatoen for antakelse om samsvar være datoen for tilbaketrekking ("dow") fastsatt av det europeiske standardiseringsorgan, men brukere av disse standardene gjøres oppmerksom på at det i visse unntakstilfeller kan være en annen dato.
- Note 2.1 Den nye (eller endrede) standard har samme omfang som den erstattede standard. På den angitte dato opphører den erstattede standard å gi antakelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet.
- Note 2.2 Den nye standard har et videre omfang enn den erstattede standard. På den angitte dato opphører den erstattede standard å gi antakelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet.
- Note 2.3 Den nye standard har et snevrere omfang enn den erstattede standard. På den angitte dato opphører den (delvis) erstattede standard å gi antakelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet, for de produkter som omfattes av den nye standarden. Antakelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet for produkter som fortsatt omfattes av den (delvis) erstattede standard, men som ikke omfattes av den nye standard, er ikke berørt.
- Note 3 Når det gjelder endringsblad, er referansestandard EN CCCC:YYYY samt dens eventuelle tidligere endringsblad og et eventuelt nytt, angitt endringsblad. Den erstattede standard (kolonne 3) består derfor av EN CCCC:YYYY og dens eventuelle tidligere endringsblad, men uten det nye angitte endringsblad. På den angitte dato opphører den erstattede standard å gi antakelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet.
- Note 4 EN 81-28:2003 erstatter delvis artikkel 14.2.3 i EN 81-1 og EN 81-2 med henblikk på alarmsystemer, og EN 81-1 og EN 81-2 vil bli modifisert i henhold til dette ved neste revisjon

Merk:

- Opplysninger om standardenes tilgjengelighet kan fås ved henvendelse enten til de europeiske standardiseringsorganene eller de nasjonale standardiseringsorganene som er oppført på en liste i vedlegget til europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF⁽¹⁾, endret ved direktiv 98/48/EF⁽²⁾.
- Offentliggjøring av referansene i *Den europeiske unions tidende* og *EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende* betyr ikke at standardene foreligger på alle EØS-språk.
- Denne listen erstatter alle tidligere lister offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* og *EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende*. Kommisjonen sørger for ajourføring av listen.

Ytterligere opplysninger om harmoniserte standarder finnes på Internett på adressen <http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>.

⁽¹⁾ EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37.

⁽²⁾ EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18.